

å hærät wägna, Ericus Lange, Haqun i Hartisstadum, Bero Pakkij, Gumme Prika, Päter Jonesson, Holmwidher Ingosson, Niclis Munkär, Arvidus i Skäuu, Aslo Grræppär i Baui in Tequad(!) ok iak siälfwer Pættär Ribbing, Mårten Swana. Thätta är skrifwät vndir Mårtens insigli ok mitt ok medh thessa godhä manna wittnom ok insigli: herra Gottstaffs Tunessons, herr Håquon i Biärghom, herra Tuni i Ystatorp, Karl Anbiörnsson, Torstens Bikmulä. Scriptum anno Domini mccc quinto in die sancti Marci evangelistæ.

Sigill: n. 1 (sköld utan hjälm med ej afritadt vapen): . . . TINI: SWAN; n. 7 (sköld utan hjälm; vapen och omskrift ej afritade); n. 2—6 borta, endast remsorna angifna.

5115.

1355 April 28.

Eksjö.

Herger Joarsson efterskänker gäld.

L. Sparres afskr. saml. i Sv. Riksark., sign. J 6, f. 132.

Omnibus præsens scriptum cernentibus Hergerus Ioarsson salutem in Domino sempiternam. Recognosco per præsentem me Ionis Råå per redditibus omnibus, quæ fratri meo fuissent obligati, domino Bruddoni in Karissbum totaliter condonasse. In cuius rei testimonium sigillum meum præsentibus est appensum. Scriptum Ekiesjö anno Domini mccc l quinto feria tertia ante conventionem (æ: inventionem) sanctæ crucis.¹⁾

Sigill (oxpanna med horn i sköld utan hjälm; jfr Sv. Sig. fr. Medelt. I, 3, 505): s' HERGERI IOHANSON.

5116.

[1355] Maj 1.

Staden Kampen meddelar Lübeck, att den ämnade låta den mellan densamma och städerna Stralsund, Rostock och Wismar i Skåne uppkomna tvisten hvila till den 25 juli samma år.

¹⁾Afskrift²⁾ i Rostocks Rådhusarkiv.
Tryckt efter HR 1, s. 121.

Litteris vestris nobis destinatis cum reuerencia receptis, visis et intellectis, vestre honestati et dilectioni, de qua plurimum confidimus, super laboribus vestris ad partes nostras factis graciaram intimas referimus actiones, desiderantes vtique pro posse et nosse, loco et tempore se offerentibus, vobis vicissitudinaliter complacere. Scientes nos causam, quam honesti viri domini consules ciuitatum Stralessundensis, Rozstoccensis, Wismariensis eorumque conciues nobis et nostris occasione dissensionis alias in Skania suscitata mouent, libenter velle tenere suspensam vsque ad festum beati Jacobi maioris proximum, prout nobis scripsistis, et quia quam plures nostri coopidani nauigio in diuersis locis pro suis negociacionibus exercendis iam sunt dispersi, volumus, tamen dolo et fraude cessantibus, pro nostro posse et vt melius poterimus apud nostros cauere, ne ab ipsis aliquid sinistri vel displicencie conciuius

¹⁾ Texten fördärfvad.

²⁾ Transsumt i bref från Lübeck till Rostock (HR 1, s. 121).